

- 
- **Una victòria pels pagesos del Papiol** pàg.7
  - **Els Mossos arriben al Municipi** pàg.10
  - **Per a què tenim una regidoria de Cooperació** pàg.16
  - **Les grans obres del poble a punt d'acabar** pàg.4



# Sumari

Desembre 2007

2

de BAT a bat

## EL REPORTATGE

4

- > La piscina, l'Escola de Música i el Parc Central a poques setmanes de la inauguració



## PAGESIA

7

- > El desdoblament del col·lector del Llobregat no afectarà als terrenys de conreu



## SERVEIS PERSONALS

8

- > Nou registre de parelles de fet heterosexuales i homosexuals.
- > Activitats al Casal de la Dona
- > Falta de personal a Pediatria
- > 700 vacunes de la grip



## GOVERNACIÓ

10

- > Els Mossos arriben al Papiol



## VIDA POLÍTICA

12

- > Els Grups Municipals diuen la seva
- > Nou Pressupost
- > Visita del secretari de la conselleria de Governació



## ESPORTS

14

- > L'Esport Base i la festa d'inici de temporada
- > Les entitats esportives del poble s'uneixen

## MEDI AMBIENT

15

- > Reduir té premi al nostre municipi



## COOPERACIÓ

16

- > Per a què tenim una regidoria de Cooperació
- > Els valors de l'ajuda al desenvolupament



## VIDA A LA VILA

18

- > Els avis visiten el centre del ruc català
- > El Papiol al diari "El País"
- > Festa Major de Santa Eulàlia



## EL RACÓ DE LA CULTURA

22

- > Llibres, Web's, cinema...

## LA NOSTRA GENT

23

- > Lluís Riu, el president de Bici-Muntanya



**Butlletí d'informació  
Municipal del Papiol**  
Desembre 2007 · Núm. 44  
Exemplar Gratuït



**Ajuntament del Papiol**

### FOTO PORTADA

Imatge de les obres de la nova piscina municipal

### EDITA

Ajuntament del Papiol  
Gabinet de Premsa

### COORDINACIÓ

Gabinet d'alcaldia

### REDACCIÓ

Oriol Costa

### COL·LABORADORS

Joaquim Serra  
Montse Faura  
Elsa Garcia  
Jaume Sacasas

### DISSENY, COMPAGINACIÓ I IMPRESSIÓ

Creacions Gràfiques Canigó, s.l.  
Tel.93 229 23 60  
Fax.93 229 23 61

### DIPÒSIT LEGAL

B-46.893-2000

### TIRATGE

1.700 exemplars

**de BAT a bat** no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb els seus treballs publicats.





**Albert Vilà**  
**L'Alcalde**

## El Pressupost 2008

**E**l Ple de l'Ajuntament va aprovar el passat 26 de novembre el pressupost de l'any 2008. Es tracta d'un document important ja que en el llistat de les seves partides queda reflectit, de forma clara, què és el que proposa fer l'Ajuntament l'any vinent.

Voldria destacar que un any més haurem aconseguit començar l'any amb el pressupost municipal aprovat. Crec que això és bo pel nostre poble sobretot tenint en compte que hi ha molts ajuntaments que any rera any treballen amb els pressupostos prorrogats cosa que deixa la seva gestió dins d'una gran incertesa econòmica.

La segona característica del pressupost a la que hem vull referir és l'èmfasi que hem posat en la contenció de la despesa. Any rera any hem aconseguit que les inversions en obres i serveis a favor del poble i de la seva gent anessin creixent. I això ho hem aconseguit mitjançant el creixement dels ajuts i les subvencions i en la contenció de la despesa fixa.

Cal destacar en tercer lloc que l'equip del govern municipal ha concertat els nous pressupostos amb la representant del grup socialista, la qual ha introduït varies propostes. Cal dir que en aquest punt la representant del PSC del Papiol també ha estat clau per la governabilitat de l'Ajuntament.

Vull dir finalment que l'Ajuntament està treballant en el Pla D'Actuació Municipal que abastarà tot el mandat. Tot i així, en els pressupostos del proper any ja es preveu, apart de l'acabament de les tres grans obres en marxa (Parc Central, Piscina, Nova Escola de Música), la instal·lació de gespa artificial al camp de futbol i la remodelació de tot el carrer Tarragona.

## El Presupuesto 2008

**E**l Pleno del Ayuntamiento aprobó el pasado 26 de noviembre el presupuesto del año 2008. Se trata de un documento importante puesto que en el listado de sus partidas queda reflejado, de forma clara, qué es lo que se propone hacer el Ayuntamiento el año próximo.

Querría destacar que un año más habremos conseguido empezar el año con el presupuesto municipal aprobado. Creo que esto es bueno para nuestro pueblo sobretodo teniendo en cuenta que hay muchos ayuntamientos que año tras año trabajan con los presupuestos prorrogados, cosa que deja su gestión dentro una gran incertidumbre económica.

La segunda característica del presupuesto a la que quiero referirme es el énfasis que hemos puesto en la contención del gasto. Año tras año hemos conseguido que las inversiones en obras y servicios a favor del pueblo y de su gente fueran crecientes. Y esto lo hemos conseguido mediante el crecimiento de las ayudas y las subvenciones y la contención del gasto fijo.

Hace falta destacar en tercer lugar que el equipo del gobierno municipal ha concertado los nuevos presupuestos con la representante del grupo socialista, la cual ha introducido varias propuestas. Hace falta decir que en este punto la representante del PSC del Papiol también ha sido clave para la gobernabilidad del Ayuntamiento.

Quiero decir finalmente que el Ayuntamiento está trabajando en el Plan De Actuación Municipal que abarcará todo el mandato. Con todo, en los presupuestos del próximo año ya se prevé, aparte de la finalización de las tres grandes obras en marcha (Parc Central, Piscina, Nova Escola de Música), la instalación de césped artificial en el campo de fútbol y la remodelación de toda la calle Tarragona.



## Finalització de tres grans obres públiques del poble

*Al llarg del primer trimestre de 2008 s'inauguraran les tres grans obres públiques que s'estan acabant actualment al Papiol: la Nova Escola de Música, el Parc del Centre i la Nova Piscina Municipal. A aquests tres grans projectes cal sumar la renovació de l'estació de Rodalies RENFE, un obra que conclourà abans que acabi l'any. Quatre grans projectes, doncs, que elevaran la qualitat de vida de la que gaudiran els vilatans del Papiol en els propers anys. Fem un repàs de la seva situació actual.*



*Els treballadors de la construcció han treballat i treballen encara per acabar uns projectes que canviaran la manera de viure al poble.*

### La Nova Piscina Municipal

La Nova Piscina Municipal està actualment en la darrera fase de l'obra. Actualment ja s'ha instal·lat la coberta retràctil, per tant s'han cobert aigües (motiu de celebració en tota obra) i ara s'ha de treballar l'interior. Tot el subsòl, on hi ha la maquinaria o els aparells de climatització, ja estan quasi acabats. Al projecte de la piscina encara li falta finalitzar el tancament exterior de la

zona de piscines, tot el tema de fusteria i els acabats de l'interior (mobiliari, taquilles, sanitaris...). Per altra banda també cal acabar l'acondicionament de l'exterior, que es realitzarà en últim terme, quan les màquines s'hagin retirat. Alhora es treballarà per acabar també les rampes d'accés. En aquell moment ja es podrà inaugurar una Piscina que ha costat treball i esforç i més temps d'execució de l'es-

perat però que millorarà ostensiblement la qualitat de les instal·lacions esportives del poble.

La Nova Piscina Municipal, és la última actuació de la construcció de la zona esportiva del Papiol, l'anomenada fase 4, que comporta l'edificació d'un nou complex de piscines amb coberta retràctil, una rampa de connexió amb el carrer Pau Casals i una pèrgola fotovoltàica. El complex de piscines del que

**"Les instal·lacions esportives milloraran amb la Nova Piscina"**





podrem gaudir a partir d'aquest 2008 comptarà amb un petit spa de 6 metres x 6 metres; una piscina d'iniciació de 14 metres x 6'5 on s'hi faran les activitats de aquagym i on els petits podran començar a nedar i una piscina de 25 metres x 8'30 per als més grans. A l'estiu la piscina gran quedarà descoberta i s'unirà a la zona de platges que envoltarà el complex i a l'hivern les tres piscines quedaran cobertes i climatitzades. La rampa de connexió amb el carrer de Pau Casals permetrà recórrer tota la instal·lació esportiva fins l'accés actual i la pèrgola fotovoltaica donarà

l'energia necessària per escalfar l'aigua de la zona esportiva (les piscines i les dutxes dels vestidors) convertint el nou complex en un espai sostenible.

## El Nou Parc del Centre

El Parc del Centre es troba força avançat i passejant pel carrer Tarragona o per l'Avinguda Generalitat o la Plaça Gaudí es pot observar com ha canviat i imaginar com quedarà finalment aquest espai cen-

tral dins del poble. Actualment la base del parc i el treball de contenció de terres ja s'ha acabat i s'està treballant en la col·locació de tot el mobiliari i en la finalització d'alguna de les terrasses. Seguidament és procedirà a la instal·lació de tota la jardineria (algun elements ja s'estan col·locant) i dels jocs que acabaran de conformar l'espai lúdic pels nens i nenes. Quan estigui acabat, el bell mig del poble canviarà totalment amb el Nou Parc del Centre del Papiol. Aquest parc tindrà espais útils per a passejar, espais lúdics pels infants i bancs per seure i prendre el sol disposats en cadascuna de les terrasses que preveu el projecte. Es recuperaran 3000m<sup>2</sup> d'espai públic que fins ara només s'utilitzaven com espai de pas.

**"El Parc de Centre recupera 3000m<sup>2</sup> d'espai públic"**

La recuperació del Parc del Centre implica una millora de la vegetació de l'espai que canvia els pins per una selecció dels arbres més representatius del nostre clima mediterrani. A més a més de pins, també si plantaran xiprers, lledoners, alzines i heures de diferents espècies.

El projecte també incorpora diferents tobogans que permetran baixar de l'Avinguda Generalitat fins al carrer Tarragona a través d'ells i una il·luminació per a poder passar els vespres d'estiu en un entorn acollidor i agradable.

La inversió pel Parc de Centre és de 800.000 euros que ha obtingut l'Ajuntament a través d'una subvenció del Pla Únic d'Obres i Serveis de Catalunya (257.000 euros) i dels ingressos que l'abocador de runes proporciona al municipi després que l'any passat es renegociés a l'alça el conveni.

El projecte del Parc del Centre inclou una nova àrea pavimentada a l'avinguda Generalitat que funcionarà com un autèntic mirador nou del poble així com un eixamplament de l'espai pels



vianants a tocar amb el carrer Tarragona. A causa del difícil pendent, abans de la reforma la zona patia continus esllavissaments de terra. Amb els murs de pedra natural i amb l'armat de ferro aquests ja no es tornaran a produir.

## La nova Estació de Rodalies

Les obres de la nova estació de RENFE ja estan quasi completament acabades. Han comptat amb un pressupost de prop de 800.000 euros i milloraran la manera d'accedir a les vies que teníem els papiolencs i papiolenques. A més a

**"La Nova Estació de Rodalies té un pressupost de 800.000 euros"**

més s'ha fet una renovació dels acabats de l'estructura de l'estació i s'ha acotat visualment l'espai a prop de vies.

La construcció d'aquest pas inferior, una reivindicació de molts papiolencs i papiolenques al llarg dels últims anys, comptarà amb dues escales d'accés i dos ascensors que es posaran en funcionament en breu.



Quatre moments de les obres que estan a punt d'acabar

## La Nova Escola de Música

La Música al Papiol sonarà millor i els alumnes i professors tindran un espai únic per a gaudir de la seva educació musical. La Nova Escola de Música, que probablement haurà tret les bastides quan es reparteixi aquest número del Bat a Bat està en l'última fase de la seva obra. El projecte de la Nova escola de música, amb un pressupost de 800.000 euros, ha unit en un mateixa obra la rehabilitació de l'edifici de les antigues escoles amb la construcció d'un edifici annex nou que complementes l'espai.

A l'edifici reformat s'hi situaran les aules on els alumnes rebran l'ensenyament. Hi hauran aules col·lectives, individuals, el laboratori de piano, les sales

**"El projecte de l'Escola de Música rehabilita i construeix alhora"**

d'estudi i també una petita sala d'audicions. A l'edifici nou hi ha la porta d'accés a l'escola, el nucli de l'escala i els ascensors i l'àrea de despatxos, lavabos, vestuaris i recepció.

Visualment s'ha buscat diferenciar l'edifici de l'antiga escola, una construcció rectangular amb una coberta a quatre aigües molt tancada en si mateixa, del nou edifici. Aquest últim actuarà com una pell que embolcallada en sí mateixa s'estira fins a agafar també el bloc de les antigues escoles.

El projecte està definit per les necessitats del que significa ser una escola de música. S'ha treballat amb un enginyer acústic i s'ha treballat per que totes les sales del nou centre educatiu municipal tinguin una bona acústica.



## Una victòria dels pagesos del Papiol

# El desdoblament del col·lector del Llobregat no afectarà als terrenys de conreu



*Els terrenys de conreu dels pagesos al costat del Llobregat*

**F**inalment, després de prop de 6 mesos de lluita i reivindicació, els pagesos del Papiol, recolzats per Unió de Pagesos, l'Ajuntament i el Parc Agrari del Baix Llobregat, han aconseguit que la Generalitat rectifiqui el traçat del desdoblament del col·lector de salmorres del Llobregat.

El desdoblament d'aquest col·lector, que transporta l'aigua saturada de sal que resulta dels processos d'extracció dels jaciments de les mines de sal de Súria i Cardona cap al mar, es va decidir unilateralment per la Generalitat i el traçat afectava els camps de conreu de la pagesia del poble.

### La pel·lícula dels fets

El 12 d'abril de 2007, el Departament de Medi Ambient i Habitatge va publicar el Decret 84/2007, de 3 d'abril, d'adopció de mesures per pal·liar els possibles problemes que es puguin derivar de la manca de pluges. D'entre les mesures se'n desprèn la realització dels desdoblaments de col·lector de salmorres del Llobregat.

En qualsevol projecte dels anomenats "d'interès general", abans del tràmit d'expropiació dels sòls afectats es fa el tràmit d'informació pública del projecte, per a que qualsevol persona interessada

o afectada pel projecte pugui dir la seva. Però en aquest cas, com que es tracta d'una obra que s'ha d'executar de manera urgent, es va passar directament a la informació pública de la relació de bens i drets dels afectats.

***"Fer un front comú ens ha ajudat molt per obtenir el nostre objectiu"***

La unió de Pagesos va tenir la primera notícia d'aquest projecte el mes de maig, quan es van convocar les actes prèvies dels terrenys afectats al terme municipal de Castellbisbal. A partir d'aquell moment va començar els contactes amb l'Agència Catalana de l'Aigua (ACA), responsable del projecte, per tal d'exigir-los conèixer el traçat del projecte i arribar a un acord en els preus de les expropiacions. També s'exigeix a l'ACA que estudiï la possibilitat que el col·lector de Salmorres no travessi els camps cultivats de l'aplana agrícola del municipi, si no que vagi per la llera del riu o pel camí que dona accés als camps. Malgrat la oposició de la Unió de Pagesos l'Agència Catalana de l'Aigua va continuar endavant amb el projecte i el mes

de setembre passat va a donar conèixer la informació pública de la relació de bens i drets afectats per l'execució de les obres pel traçat original que s'havia proposat. Un mes després, el 3 d'octubre, convoca a tots els afectats a l'Ajuntament del Papiol per tal de formalitzar l'acta prèvia a l'ocupació.

La Unió de Pagesos, el Parc Agrari del Baix Llobregat i l'Ajuntament del Papiol va fer front comú per tal de forçar l'Agència Catalana de l'Aigua a que estudiés un traçat que impactés el menys possible en els terrenys agrícoles. L'Ajuntament es va negar a signar les actes prèvies convocades pel dia 3 i l'administració hidràulica no va tenir més remei que escoltar les veus del territori i estudiar les alternatives al traçat proposades.

En primer lloc s'estudia la possibilitat que la canonada passés pel camí que dona accés als camps. Aquesta alternativa es va descartar perquè, segons l'ACA, no hi havia prou espai perquè passés el tub; sumat a que coincidiria amb el traçat de una canonada ja existent. Finalment, a finals del mes d'octubre l'Agència Catalana de l'Aigua va presentar l'alternativa que han escollit per executar l'obra en el tram del terme municipal del Papiol: la canonada passarà en part pel camí paral·lel a la llera del riu i en part per la pròpia llera, afectant-se únicament els terrenys de conreu a tocar del terme de Molins de Rei.

### La veu del territori

Segons Ramon Figueras, representant d'Unió de Pagesos al Papiol "Després de mesos de lluita ha quedat demostrat que és important escoltar les veus que coneixen el territori, que les presses no són bones conselleres i que si es vol es pot. Fer un front comú, com hem fet amb l'Ajuntament i el Parc Agrari, ens ha ajudat molt a obtenir un objectiu de tots com és el de protegir els interessos del Papiol i dels seus pagesos".



## L'Ajuntament crea el Registre Municipal d'Unions Estables de Parella

En els darrers anys s'ha configurat un nou model de família que ja no està fonamentat exclusivament en el vincle matrimonial. La societat actual demana que les parelles de fet vegin garantit el seu dret a no ser discriminades socialment. Per aquestes raons, l'Ajuntament ha decidit impulsar un registre municipal d'unions estables de parella, tant heterosexuals com homosexuals, amb la voluntat que no es vegin discriminades i es trenqui en aquest terreny el principi d'igualtat.

A aquest Registre Municipal d'Unions Estables de Parella s'hi podran inscriure voluntàriament les parelles que visquin sense haver contret matrimoni entre si (civil o eclesiàstic), incloent-hi el mateix sexe. Hauran d'acreditar el compliment dels següents requisits:

- a) Ser majors d'edat o menors emancipats.
- b) No estar incapacitats per emetre el consentiment que és necessari per l'acte d'inscripció.
- c) No tenir relació de parentesc en línia recta, per consanguinitat o adopció, o de parentesc col·lateral per consanguinitat o adopció, dins el segon grau.
- d) No estar subjecte a vincle matrimonial anterior (civil o eclesiàstic).
- e) Ser resident al municipi.
- f) Reunir, en el seu cas, els requisits de temporalitat establerts en la llei reguladora.

Cal destacar que per a acabar amb una unió estable de parella es podrà dur a terme a instància d'un sol dels seus membres.

**tens dret a rebre ajuda.**

Línia d'**atenció** a les **dones** en situació de **violència**

**900 900 120**

Servici **24** hores **gratuït i confidencial**

**tienes derecho a recibir ayuda.**

Línea de **atención** a las **mujeres** en situación de **violencia**

**900 900 120**

Servicio **24** horas **gratuito y confidencial**

**فإن لكل الحق في الاستفادة من المساعدة**

رقم مساعدة **النساء ضحايا العنف**

**900 900 120**

خدمة مجانية وسرية خلال **24** ساعة في اليوم

## Activitats i Tallers

### Casal de la Dona del Papiol 2007-2008

<b>Dilluns</b>	Osteopatia	Matins (visites concertades al Casal)
<b>Dimarts</b>	Manualitats	Tardes de 16 h a 18 h
	Puntes de coixí	Tardes de 16 h a 18 h
<b>Dimecres</b>	Pintura d'oleo	Tardes de 16 h a 19 h
	Pintura de roba	Tardes de 16 h a 19 h
<b>Dijous</b>	Tall i confecció	Tardes de 15.30 h a 17.30 h
	Ganxet	Tardes de 16 h a 18 h
	Ganxet	Tardes de 17 h a 19 h

**Per a més informació:**

**Casal de la Dona • C/ Llibertat 12**  
**Tel 93.673.11.95**  
**(de dilluns a divendres de 16h a 19h)**



Les dones del Casal



## Problemes de personal afecten el servei de pediatria a l'Àrea Bàsica de Molins i Papiol

A causa dels problemes derivats d'una baixa per accident d'una metgessa que atenia en l'àmbit de pediatria a Molins de Rei, el servei d'Àrea Bàsica de Molins de Rei i Papiol s'ha vist afectat en aquests últims mesos amb una reducció de l'atenció. El problema ha estat de personal, ja que actualment no es troben pediatres que puguin suplir la feina del personal de baixa i han de ser els propis metges i metgesses de l'Àrea Bàsica els qui es cobreixin els torns. Un problema que està afectant actualment a la major part d'Àrees Bàsiques de Salut de tot el territori català.

Tot i aquesta baixa l'Àrea Bàsica de Salut de Molins de Rei i Papiol encara es manté en una ratio que la Generalitat considera òptima, quan el nombre de pediatre per nens es troba en els 1.200.

Normalment a la nostra Àrea Bàsica de Salut la ratio es de 930 menors per pediatre quan l'Àrea té els 4 pediatres assignats en actiu, però amb aquesta baixa ha passat a una ratio de 1.240 nens per pediatre.

Aquesta disminució de l'atenció en pediatria continuarà fins a primers d'any quan s'espera que ja s'hagi solucionat el problema. Actualment el servei de pediatria al dispensari del Papiol té lloc els dilluns per la tarda i els dimecres i divendres pel matí. A l'Àrea Bàsica de Salut de Molins de Rei que inclou al municipi del Papiol l'Institut Català de la Salut té una plantilla de 13 metges de família, 4 pediatres, 1 odontòleg, 1 treballadora social, 16 infermeres i 10 professionals d'atenció a l'usuari. Actualment corresponen 1770 habitants per metge, 930 menors de 14 anys per pediatre i 1920 ciutadans i ciutadanes per infermera.

## 700 vacunes per a la grip administrades al Dispensari Municipal

*Els mesos d'octubre i novembre s'han administrat prop de 700 vacunes antigripals al dispensari municipal del Papiol.*

Els virus gripals canvien contínuament. Per aquesta raó cal vacunar-se cada any, ja que la vacuna es prepara per protegir-nos contra els virus que arribaran al llarg de l'hivern. La vacuna està elaborada a partir de virus gripals morts, per la qual cosa mai no pot produir la malaltia. És una vacuna que protegeix de la grip, no del refredat comú.

### QUÈ ÉS LA GRIP?

La Grip és una infecció vírica de les vies respiratòries molt contagiosa. A Catalunya arriba amb l'hivern, la majoria de les vegades a partir de la segona quinzena de desembre. Cal diferenciar la grip d'altres infeccions víriques més benignes que donen símptomes semblants. La grip té un començament brusc, amb febre alta, dolor muscular, tos seca, mal de cap i de coll, sensació d'enfredoliment, malestar general i cruiximent. La gravetat de la grip varia cada temporada i també d'una persona a una altra. Les persones que presenten altres malalties i les d'edat avançada són les que poden tenir més complicacions.





## Els Mossos arriben al Papiol



Imatges de la firma del conveni entre els representants del Departament d'Interior i l'Ajuntament

**A partir d'aquest 1 de novembre els Mossos d'Esquadra assumeixen les funcions policials en l'àmbit territorial del nostre municipi. Per aquest motiu l'Ajuntament ha signat un conveni de coordinació i col·laboració en matèria de Seguretat Pública i Policia amb el Departament d'Interior, Relacions Institucionals i Participació de la Generalitat.**



El mossos acabaran el seu desplegament per Catalunya el 2008

El Papiol queda inclòs a l'Àrea Bàsica Policial de Sant Feliu de Llobregat, on s'hi ha construït una nova comissaria, junt amb deu municipis més. Al Baix Llobregat hi haurà 583 mossos, 44 administratius i 129 vehicles més que s'afegiran als que ja treballaven a les comissaries del Prat, Esplugues i Cornellà.

La previsió és que l'any 2008 culmini el procés de substitució de la Policia Nacional de l'Estat Espanyol pels Mossos d'Esquadra a tot el territori català. Això succeirà quan aquests assumeixin la seguretat a totes les comarques de Tarragona i les Terres de l'Ebre.

### Acords amb els municipis

L'Ajuntament ha firmat, el passat 29 d'octubre, l'acord amb el Departament d'Interior que posa les bases de la coordinació i col·laboració policial entre la nostra Policia Local i els Mossos d'Esquadra. Interior ha signat convenis amb tots els municipis que disposen de policia local per coordinar el model de treball que s'aplica en les noves zones de desplegament. El model policial català es basa en l'estreta col·laboració dels Mossos d'Esquadra i les policies locals i especialment en una policia de proximitat sensible als problemes del nostre país i que tingui en compte els problemes de les persones.

Per part del Departament d'Interior va signar el conveni el secretari de Seguretat, Joan Delort, i per part de l'Ajuntament l'alcalde Albert Vilà.



## Com relacionar-se amb els Mossos

### Com es pot contactar amb els Mossos d'Esquadra, en cas d'urgència

**Trucar al 088 o al 112**

les 24 hores del dia, els 365 dies de l'any

Adreçar-se a qualsevol de les comissaries dels Mossos.

### Què cal fer si un és víctima o testimoni d'una delicta

**Trucar al 088 o al 112**, o adreçar-se a les dependències policials més properes.

Memoritzar tants detalls com es pugui sobre els fets ocorreguts: l'aspecte de l'autor/a o els autors/es d'un robatori, les dades d'un vehicle implicat en un accident, etc...

No tocar res, es podria destruir o alterar proves

Atendre les indicacions dels agents dels Mossos d'Esquadra o de qualsevol altre cos policial o servei d'emergència

### Què cal fer per presentar una denúncia

Pot adreçar-se a qualsevol dependència policial dels Mossos d'Esquadra. L'Oficina d'Atenció al Ciutadà segellarà la denúncia per escrit i la trametrà a l'òrgan jurisdiccional competent.

En determinats casos, segons el tipus de delicta ofert, pot emplenar n el mateix lloc de l'incident el full de denúncia que li facilitaran els agents.

### Què necessita per presentar una denúncia

Un document d'identificació personal: document d'identitat, passaport, permís de conduir, etc.

Si ha sofert un robatori, porti la llista dels efectes desapareguts amb el màxim nombre possible de dades identificatives: marca, model, número de sèrie, descripció, fotografies, etc.

### Es pot fer una denuncia per Internet

Sí, però només si es vol denunciar danys, sostraccions, pèrdua d'objectes, robatoris d'un habitatge, comerç, bar o altre establiment, i robatori dins d'un vehicle. No es pot denunciar cap fet en què hagi hagut violència física contra les persones i tampoc en què els autors o autores dels fets estiguin identificats. Després s'haurà de passar per una comissaria dels Mossos per signar la denúncia.

## Principis generals del conveni entre Ajuntament i el Departament d'Interior

- La lleialtat institucional, que es concreta en la transparència d'actuacions d'ambdós cossos policials i de les administracions públiques de què depenen.
- La delimitació i l'assignació dels serveis d'acord amb les titularitats que es deriven de la distribució de funcions legalment establerta.
- La seguretat global, que, en tant que ambdós cossos policials formen part del mateix sistema de seguretat públic, ha de permetre l'accés a la formació i a la informació que necessitin per desenvolupar amb coherència, rigorositat i garanties suficients les seves funcions, com també l'establiment d'estratègies i mecanismes de funcionament que possibilitin una homogeneïtzació tècnica dels seus recursos.
- L'actuació en benefici del ciutadà, que

comporta que ambdós cossos policials han de vetllar perquè l'actuació dels seus serveis esdevingui en benefici de la comunitat en general i del ciutadà en particular.

- La coordinació tècnica, que queda garantida a través de les funcions atorgades a la Mesa de Coordinació Operativa.
- La col·laboració i la cooperació recíproca, que es concreta en l'ajut i el suport que s'han d'oferir ambdós cossos policials.
- La intervenció obligada en primera instància del cos policial que, per raons de proximitat i/o disponibilitat immediata, pugui actuar d'una manera més eficaç, tot i que no tingui competència, fins que el cos competent se'n faci càrrec.
- L'eficàcia com a objectiu que, a més s'ha de plasmar en la racionalització de

les activitats dels cossos policials, l'economia de mitjans i l'optimització dels recursos disponibles, quan hi hagi dues alternatives igualment vàlides per a resoldre qualsevol conflicte, problemàtica o requeriment.

- El compromís comú d'implementar millores continuades, operativament i racionalment viables.





## SUBVENCIONS I AJUTS PEL PAPIOL



Acord Municipal amb



Un dels objectius que ens vam plantejar Junts pel Papiol i Esquerra Republicana al formar la coalició de govern era la unió de forces per augmentar els ajuts que rebia el municipi tant de l'Àrea Metropolitana com de la Diputació i el Govern de la Generalitat.

Aquests ajuts són absolutament claus si volem superar els dèficits en infraestructures i equipaments que des de sempre havia patit el Papiol. Els recursos propis de la població donen per mantenir el que ja tenim però qualsevol obra d'envergadura requereix un suport tècnic i econòmic de les institu-

cions supramunicipals per a poder-los tirar endavant.

Sabem que en els pressupostos del proper any l'Ajuntament ja ha pogut incloure el camp de gespa artificial, una inversió que millorarà la qualitat i la vistositat de la pràctica del futbol al nostre poble. La programació d'aquesta instal·lació de la que ja podrem gaudir a finals del proper any ha estat possible gràcies a una important subvenció de la Secretaria d'Esports de la Generalitat. Aquesta serà la primera subvenció del present mandat però estem segurs que no serà l'última. De

fet, estem molt segurs que al final d'aquests quatre anys la xifra d'ajuts rebuts per l'Ajuntament per part de les institucions supramunicipals superarà en molt el que rebíem en períodes anteriors. A que això sigui així també contribuirà la presència del nostre alcalde en l'organisme rector de l'Àrea Metropolitana. Diuen que la unió fa la força i estem segurs que en el nostre cas la dita serà veritat.

Aprofitem per desitjar-vos Bones Festes de Nadal i Feliç Any Nou. Restem a la vostra disposició.

## L'ACCIÓ CONSTRUCTIVA DE CIU DEL PAPIOL



Després d'haver donat un bon impuls a l'agrupació local de CiU al Papiol, d'haver dut a terme una intensa campanya electoral, i d'uns bons resultats el 27 de Maig, l'obsessió del nostre Grup ha estat i és fer una oposició serena, constructiva, ferma, constant i profitosa per al nostre Municipi.

A tal efecte, i per donar compliment al compromès durant la campanya electoral i al nostre programa, hem realitzat un bon nombre de mocions en els Plens: demanar responsabilitats pel desgavell de la "Renfe", la situació contenciosa del vialet del Trull, asfaltat del Papiol de

Baix, dotar de serveis al Pi del Balç, demanar una auditoria (que fou "tom-bada" per la pinça de la Regidora del Psc), o la creació i desenvolupament d'un Síndic de Greuges municipal.

Tanmateix, hem realitzat diverses interpellacions, tals com: l'estat de la piscina, el pas de l'estació del tren, el futur de la Ràdio local, la tercera pista del tennis, bo i havent-nos adherit a la moció per a la sisena hora d'ensenyament o el futur de la Granja Gené, entre d'altres ... I propostes de futur, com un parc de salut per a gent gran o la implantació d'una empresa que dona feina a discapacitats.

Per tal de seguir treballant de forma efectiva, de poder executar el nostre projecte que inclou la participació dels papiolencs, i a fi i efecte d'atendre els ciutadans, i poder conèixer i secundar les vostres consultes, queixes, dubtes i/o idees, us anunciem que des del proper dia 3 de Novembre, tenim a disposició un despatx a l'Ajuntament, on els nostres Regidors us atendran de 18,30 a 20 hs. tots els dilluns. Esperem comptar amb la vostra confiança i participació.

Moltes gràcies !

## PRESSUPOSTOS



En el ple celebrat el passat 26 de novembre es van aprovar els pressupostos de l'Ajuntament, i amb ells, les inversions que es faran a Papiol al llarg d'aquest any.

El PSC va presentar unes propostes, perquè es tinguessin en compte i s'inclouguessin en el pressupost pel 2008.

Hem de tenir en compte que aquest any ja n'hi ha una sèrie d'obres que s'han d'acabar i per tant no queda gaire més per poder invertir al poble.

Per això, el PSC ha demanat:

- Gespa artificial pel camp de futbol
- Arranjament del carrer Tarragona, encara que creiem prioritari també el

carrer Major entenem que és impossible portar-ho a terme aquest any.

- Conveni amb normalització lingüística perquè els papiolencs tinguin l'accés a l'aprenentatge i perfeccionament de la nostra llengua.
- Un educador social, per donar cobertura a la prevenció de la drogodependència entre altres tasques.
- Creació de Consells participatius per àrees, que s'inclouran dins dels Consell del Poble, perquè siguin els ciutadans els que expressin les seves prioritats i aportin les seves idees a infraestructures com la biblio-

teca o una sala polivalent (Casino) que tanta falta ens fa.

Les nostres demandes han estat ateses i per tant el PSC ha votat favorablement als pressupostos.

Aprofitem per a desitjar-vos que tots i totes comenceu el nou any carregats d'il·lusions i noves esperances.

Bones Festes i Feliç Any 2008!!!!



## Ball de Mocions a l'últim Ple Municipal

El Ple del 26 de novembre d'enguany va ser un dels plens amb més mocions dels últims temps. Una moció és una proposició que un dels regidors o regidores del Ple de l'Ajuntament fa als altres integrants de la Corporació Municipal. Si aquesta aconsegueix la majoria d'adhesions forma part ja d'un acord que duu la firma de l'Ajuntament del Papiol. Les Mocions les utilitzen els partits polítics, especialment, per a posicionar-se en temes que afecten al poble o la societat en la que vivim.

En la primera moció que es va votar, tots els regidors i regidores de Junts pel Papiol - Acord Municipal amb Esquerra, de Convergència i Unió i del Partit Socialista de Catalunya junt amb la regidora no adscrita a cap partit Yasmine Cánovas, van estar a favor de la Moció pel dia internacional contra la violència de gènere. Seguidament es va votar una moció presentada conjuntament per CiU i per

Junts pel Papiol - Acord Municipal amb Esquerra, en la que es demanava la dimissió de la ministre de Foment de l'Estat Espanyol Magdalena Álvarez, i també de Víctor Morlán, Secretari d'Estat d' Infraestructures i Planificació, alhora que es lamentava l'estat de la xarxa de Rodalies RENFE. Van votar a favor d'a-

questa moció tots els regidors i regidores de l'Ajuntament a excepció de la regidora del PSC, Patricia Silva, que hi va votar en contra i la regidora no adscrita, Yasmine Cánovas, que es va abstenir.

A continuació es va votar la moció presentada per Yasmine Cánovas "de solidarització amb els encausats per la crema de fotografies dels Reis", que va rebre el vot en contra dels regidors de Junts pel Papiol - Acord Municipal amb

Esquerra, del Partit Socialista de Catalunya i de dos regidors del partit Convergència i Unió. Un regidor de CiU i la promotora de la Moció van votar a favor i un altre regidor de CiU es va abstenir.

L'última moció que es va votar va ser una proposició "a favor de la llibertat d'expressió i dels valors democràtics". Aquesta Moció

va rebre el suport dels regidors i regidores de Junts pel Papiol - Acord Municipal amb Esquerra, Convergència i Unió. La regidora del Partit Socialista hi va votar en contra i la regidora no adscrita es va abstenir.

Totes van obtenir una majoria absoluta dins el Ple de l'Ajuntament a excepció de la moció presentada per Yasmine Cánovas que només va rebre els seu suport i el de un regidor de Convergència i Unió.

**"Si una moció prospera forma part del que vol l'Ajuntament"**

### Aprovació del Pressupost

La fi del calendari del 2007 marca també el curs polític ja que obliga als diferents ajuntaments del territori a aprovar els pressupostos de cara al proper 2008. És el moment en què el govern tradueix en números les seves principals prioritats.

El Pressupost del 2008 de l'Ajuntament va ser aprovat en el Ple Municipal de 26 de novembre amb els 6 vots a favor dels regidors i regidores dels grups Junts pel Papiol - Acord Municipal amb Esquerra i Partit Socialista de Catalunya. Els regidors i regidores de CiU i la regidora no adscrita Yasmine Cánovas hi van votar en contra. *(en el proper Bat a Bat s'explicarà extensament el Pressupost de la Corporació Municipal pel 2008.)*



### Visita del Secretari General del Departament de Governació Jaume Oliveras

El passat divendres 5 d'octubre el Papiol va rebre la visita del Secretari General del Departament de Governació de la Generalitat, Jaume Oliveras. Aquest va venir acompanyat de la directora de Serveis Territorials a la demarcació de Barcelona Violant Mascaró. Reunits amb l'alcalde Albert Vilà i els regidors Oscar Alujas i Joan Borràs van abordar els actuals i futurs projectes que té el municipi sobre la taula.



## L'Esport Base inicia temporada



Imatges de la Festa d'inauguració de temporada de l'any passat



Aquest mes de setembre han començat les competicions esportives al poble vinculades a l'entitat Esport Base del Papiol, que és l'encarregada de desenvolupar el projecte d'esport i activitat física en edat escolar. L'entitat compta aquesta temporada amb prop de 200 nens i nenes, la xifra més alta dels últims anys. Des de l'Esport Base es vol treballar per un esport educatiu, divertit i de qualitat pels infants del poble. Segons José Labella, tècnic d'Esports de l'Ajuntament "aquest any es continuarà invertint en formació de monitors i entrenadors titulats, en material i en l'establiment d'una estructura de treball ben definida per tal d'aprofitar al màxim els recursos disponibles i assegurar la comunicació entre seccions. Alhora, es seguirà treballant per a consolidar la base pedagògica basada en l'educació a través de l'esport. S'ha d'arribar a bons nivells esportius però, sobretot, promoure el desenvolupament de valors i normes de convivència".

### Equips de bàsquet, futbol i handbol

L'Esport Base del Papiol compta amb 13 equips entre totes les seccions esportives:

- 2 grups d'Iniciació esportiva (Nascuts al 2000 i 2001)
- 1 benjamí mixt de bàsquet (Nascuts al 1999 i 1998)
- 1 aleví masculí i 1 aleví femení de bàsquet (Nascuts al 1997 i 1996)
- 1 infantil femení de bàsquet (Nascudes al 1995 i 1994)
- 1 juvenil femení de bàsquet (Nascudes del 1989 al 1993)
- 2 benjamins mixtes de futbol-7 (Nascuts al 1999 i 1998)
- 1 aleví mixt de futbol-7 (Nascuts al 1997 i 1996)
- 1 infantil masculí de futbol-11 (Nascuts al 1995 i 1994)
- 1 benjamí mixt d'handbol (Nascuts al 1999 i 1998)
- 1 cadet femení d'handbol (Nascudes al 1993 i 1992)

### Festa de presentació de la temporada i de Nadal

El proper dissabte 22 de desembre tindrà lloc la festa de presentació de temporada de l'Esport Base i Nadal. Aquest any, a més de la desfilada habitual al ritme de la música i els aplaudiments dels pares i mares, també es realitzaran unes activitats per acabar d'engalanar l'acte i afavorir la participació dels assistents. Tant els grups de l'activitat d'aeròbic com el club d'arquers del Papiol ens prepararan dos activitats per tal d'amenitzar encara més l'acte. Per una banda a dins del pavelló, els grups d'aeròbic faran una petita exhibició dels coneixements adquirits en aquests dos anys d'activitat i després tota la gent que vulgui està convidada a fer una petita masterclass d'aeròbic senzilla i apta per a tots els públics. Per altra banda, el club d'arquers ens prepararà unes activitats de tir amb arc per a totes les edats perquè tots els assistents puguin provar aquesta disciplina. S'ha de portar roba còmoda o esportiva i aquells que vulguin poden portar roba de recanvi ja que les dutxes i els vestuaris restaran obertes a aquells i aquelles que ho necessitin. L'objectiu de la festa és "que tothom pugui escollir activitat i participi amb nosaltres. Quan més serem millor i donarem totes les facilitats que puguem" afirma José Labella, tècnic d'esports de l'Ajuntament.

### Recollida de joguines

Els nens de l'Esport Base han d'estar a les 10.00h per tal de preparar l'acte amb l'equipatge esportiu complet, una joguina per la campanya de recollida de joguines pels nens que més ho necessiten i ganes de passar-ho bé. Els pares, mares i familiars hauran d'estar al començament de l'acte, a les 10.30h i també han de portar ganes de passar-ho bé i de participar a les activitats.

## S'engega el projecte d'Unió d'Entitats Esportives del Papiol

El passat dimecres 17 d'octubre es van reunir les entitats esportives del Papiol. La finalitat de la trobada era crear i consolidar un marc de treball conjunt i de col·laboració entre totes les entitats esportives de la vila. Aquesta unió que proposà l'Ajuntament i que va ser molt ben rebuda per part de les entitats treballarà per obtenir objectius comuns per impulsar l'esport i l'activitat física al Papiol. Això es traduirà poc a poc en més participació ciutadana, més i millor desenvolupament de programes esportius per part de

les entitats i l'àrea d'esports, més i millors actes esportius i col·laboracions en festes (festa major, festa de la cirera, Nadal...), més força "esportiva" en el marc social del poble, millor coordinació i relació directa entre entitats, millor ús, rendiment energètic i manteniment de les instal·lacions i equipaments esportius del poble, més i millors programes de formació de professionals en l'àmbit esportiu, més implicació popular del voluntariat en les activitats i més pes específic de cara a estaments superiors.





**Els comerços i l'Ajuntament promouen una campanya per minimitzar els residus**

## Reduir té premi



L'Ajuntament i els comerços del Papiol comencen una campanya de prevenció de residus anomenada "Al Papiol Reduïm els Residus" per promoure la minimització de residus al comerç i en actes relacionats amb el consum.

L'objectiu bàsic de la campanya és garantir el dret dels consumidors/es a exercir un consum sense generar residus i respectuós amb el medi ambient. Per aquesta raó és especialment important la participació del sector comercial del Papiol adherint-se a la Xarxa Catalana de Comerços Respectuosos amb el Medi Ambient.

Els comerços de la Xarxa incorporaran una sèrie de mesures de reducció de residus com l'ampliació o introducció de l'oferta d'envasos retornables, la venda

de productes a granel, la supressió de l'oferta gratuïta de bosses i safates de plàstic, la venda de productes de neteja i bricolatge ecològics, venda de productes de cultiu ecològic, etc.

### Premis pels més responsables

Durant les setmanes de promoció, del 26 de novembre al 21 de desembre, els ciutadans i ciutadanes del Papiol rebran a casa la "Guia de Reducció de Residus" on podran trobar un seguit de consells i mesures de reducció de residus, i on s'anunciaran tots els establiments que formin part de la Xarxa.

Durant aquestes quatre setmanes, per cada compra feta de forma responsable (fent servir la bossa del pa, la carmanyola, el cabàs o carretó, escollint enva-

sos retornables, productes de neteja de línia ecològica o comprant a granel,...) els comerços adherits lliuraran un val bescanviable.

Acumulant aquests vals podràs aconseguir cabassos, carretons i bosses plegables.

*\* Els bescanvis es podran realitzar al Punt Informatiu que s'instal·larà el divendres 14 i el divendres 21 de desembre de 16.30 a 19.30 h a La Florida (Pl. Gaudí - C. del Carme).*

Aquesta campanya, subvencionada per l'Agència de Residus de Catalunya, es du a terme des de l'Àrea de Medi Ambient amb la col·laboració de la Fundació per a la Prevenció de Residus i el Consum Responsable.

## Un problema mundial

La nostra societat produeix grans quantitats d'objectes de consum, molts d'ells innecessaris, que gairebé mai estan pensats per a ser reutilitzats. El resultat és un increment desmesurat de la quantitat dels residus, cada cop més diversificats i capaços d'agredir el medi ambient, que acaben per esdevenir un problema ambiental i econòmic de gran magnitud social. La causa més important d'aquest augment és la proliferació d'envasos i embalatges d'un sol ús degut a la pràctica desaparició dels

envasos retornables i l'arrelament de la cultura "d'usar i llençar" que promou la distribució incontrolada de bosses i safates de plàstic i el sobreempaquetatge innecessari de tot tipus de productes. Així en els darrers deu anys els envasos i embolcalls han augmentat el 76% en pes mentre que els nivells de reciclatge continuen sent molt limitats i els abocadors i les incineradores continuen sent el principal destí de la brossa.





*Què es vol fer amb la nova regidoria de Cooperació*

## Compromesos amb la resta del món



*Projecte d'Àfrica subsahariana*



*Projecte del Carib*

Aquest nou mandat polític que acabem d'encetar destaca entre d'altres pel nom propi de la Cooperació. És la primera vegada que l'Ajuntament es dota d'una regidoria específica sobre el tema. Un compromís que apropa el poble a la resta del món. Segons l'alcalde Albert Vilà "necessitàvem, com han fet altres municipis abans, vincular-nos a la resta del món i hem elevat la cooperació que ja fèiem a la importància d'una regidoria per demostrar que els papiolencs i papiolenques, en tant que ciutadans globals, també volem i

sabem col·laborar en la millor marxa del nostre planeta".

### **La feina del Fons**

L'Ajuntament i la regidoria, que està encapçalada per Àurea Bonilla treballen en col·laboració amb el Fons Català de Cooperació al Desenvolupament i ajuden a marcar les línies de treball d'aquesta entitat que acull l'acció en cooperació de prop de 260 ajuntaments catalans. Bonilla ha entrat a formar part com a Vocal de la seva Junta Executiva. "Qualsevol projecte de cooperació que surti d'alguna enti-

### **Els 3 objectius principals de la regidoria de Cooperació**

- 1) Treballar per arribar a destinar el 0,7% del pressupost de la Corporació Municipal a la cooperació.
- 2) Relacionar-se amb els pobles veïns en projectes de cooperació.
- 3) Recolzar projectes de cooperació que surtin de la iniciativa de particular o entitats del poble.

## Els valors de la cooperació

- ◆ L'acceptació que les protagonistes i destinàries últimes de la política pública de cooperació per al desenvolupament són les persones.
- ◆ El foment de la pau, la justícia, la igualtat i l'equitat en les relacions entre persones, pobles, cultures, nacions i estats.
- ◆ La promoció i defensa dels drets humans i de les llibertats fonamentals, indivisibles i interdependents.
- ◆ El reconeixement del dret dels pobles a la defensa i a la promoció de la cultura, la llengua i la identitat pròpies.
- ◆ La defensa i la promoció de les persones i els col·lectius més desfavorits o dels que pateixen discriminacions polítiques o econòmiques per raó de gènere, ètnia, cultura o religió.
- ◆ La defensa i la promoció de les persones i els col·lectius que pateixen discriminacions per raó de la seva llengua, opció sexual o per raó de la seva discapacitat.
- ◆ El reconeixement dels drets econòmics, laborals i socials dels treballadors, l'empresa i en el bon govern com a fonaments d'un desenvolupament econòmic durador, equitatiu i sostenible que incideixi també en la redistribució de la riquesa i en la justícia social.



tat o persona del Poble serà estudiada amb molt d'interès. Farem el possible perquè es pugui dur a terme com a una actuació més del Fons Català de Cooperació del que formem part" explica la regidora.

## Línies de treball

Les línies de treball del Fons Català pel 2007-2008 vol donar importància als següents eixos estratègics: Municipalisme i Governabilitat; Migracions i Desenvolupament: codesenvolupament i Diplomàcia de Ciutats i Cultura de la Pau. El Fons promourà el treball en xarxa: el sumatori i la sinèrgia d'esforços dels municipis del Nord en benefici de les accions que es portin a terme al Sud. Es prioritzaran les accions d'acompanyament de les associacions d'immigrants per tal que esdevinguin actors

del desenvolupament a les seves zones d'origen amb accions de codesenvolupament.

En l'àmbit de la gestió de la cooperació al nostre municipi la participació dels ciutadans resultarà decisiva. "La majoria d'ajuntaments busquen la participació i complicitat dels seus ciutadans de cara a decidir en quins projectes s'inverteixen els diners destinats en cooperació. Aquí buscarem fórmules perquè aquesta implicació dels habitants del poble sigui possible". L'objectiu de la regidoria l'explica Àurea Bonilla: "Actualment destinem un 0,35% del pressupost a la cooperació. Estem implicats, com tots els països occidentals i desenvolupats del món a arribar a destinar el 0,7%. Un camí en el que anem avançant poc a poc, però sense descans".

## El bitllet d'Àurea Bonilla



**Regidora de Cultura i Entitats, Educació i Cooperació**

## ÉS POSSIBLE

Si ens sentim ciutadans i ciutadanes del món, la cooperació és part de la nostra tasca. Avui en dia ja no podem tancar els ulls envers la diversitat que es mou al nostre voltant i és necessari treballar per a poder posar en equilibri una balança que només veient un telenotícies ja s'adverteix que no està compensada. Les desigualtats són cada vegada més grans i en un món amb tantes interrelacions com el que vivim actualment, el que fem aquí repercuteix allà i el que fem allà, aquí. Per aquesta raó és tant important tota la feina que es pugui fer a favor dels més desfavorits. També vull remarcar un fet molt important: Cooperar no és donar per donar. A vegades ni tan sols és donar, sinó treballar per uns objectius. Pau, justícia, drets humans, llibertat, defensa dels més desfavorits, defensa d'aquells que són discriminats... ¿Val la pena posar el nostre petit gra de sorra per millorar el món? ¿Dirigir i controlar aquest petit gra per millorar la seva qualitat, la seva eficàcia, perquè potser en puguem posar-ne dos de grans enlloc de només un? D'això va la cartera de Cooperació.



Projecte de l'Àrea Mediterrània



Projecte ed Sud Amèrica



Projecte d'Àsia



## Els avis i avies del Papiol visiten la major reserva de rucs catalans del món



*Els avis i avies al centre FUIVES del Berguedà*

**E**ls dies 15 i 17 del passat mes de octubre els avis i avies del Papiol van fer la seva clàssica excursió anual. Aquest any la gent gran del poble va visitar el Berguedà en una sortida ben completa que va durar tot el dia, des de les nou del matí fins a les vuit de la nit.

Concretament es van desplaçar fins el Centre de reserva del ruc català "FUIVES", la major reserva de rucs catalans del món, situada al terme municipal d'Olva. Dins aquest territori, que està qualificat com a zona paisatgística i reserva natural, hi viuen actualment prop de 100 ases de pura raça. Al centre FUIVES van començar la recerca dels pocs exemplars de rucs catalans existents fa 35 anys. El seu objectiu és difondre el coneixement d'aquesta raça autòctona i participar en la seva conservació. Els avis i avies del Papiol, al llarg de la visita, van

conèixer millor totes les característiques d'aquesta raça de rucs: la seva història, els trets bàsics de la seva anatomia, l'alimentació, la reproducció....

Els avis i avies del poble van visitar també l'ecomuseu al costat del centre on hi ha una relació d'eines del camp i unes explicacions de les diferents activitats que el ruc català ha realitzat en les feines del camp al llarg de la història. Acabada la visita i fet un passeig pels voltants del Centre FUIVES la gent gran del Papiol va dinar a l'hostal Sant Cristòfol de Santa Maria de Merlès.



### **La Marxa de la Gent Gran**

L'excursió del avis i avies del Papiol s'emmarca dins els actes de la IX Marxa de la Gent Gran del Baix Llobregat.

Com cada any la sortida era gratuïta per a totes les persones del poble més grans del 60 anys, jubilades o pensionistes i les seves parelles.



## Gal·leria fotogràfica de la sortida



Selecció d'imatges de la sortida de la Gent Gran del Papiol





## Campanya de Nadal de la Unió de Comerciants del Papiol

El proper dia 10 de desembre començarà la campanya de Nadal de l'UCP. Aquesta campanya consisteix en el sorteig de 14 talonaris de xecs de compra. Un talonari de xecs de 200 euros, tres talonaris de xecs de 100 euros i deu talonaris de xecs de 50 euros. Aquest talonari només es podran bescanviar a les botigues i serveis associades a l'UCP (darrere el talonari tindreu un llistat de la relació de botigues i serveis associats).

Durant tota la campanya de Nadal, els serveis i comerços de

l'UCP, aniran donant butlletes participatives que tindreu que omplir i dipositar-les a les bústies que trobareu a les botigues, i esperar a que hi hagi sort, a més butlletes omplertes més possibilitats de premi.

La campanya finalitzarà el dia 5 de gener i el sorteig es farà el dia 13 de gener a les 13:00, a la plaça de l'església, amb una gran festa de cloenda amb un grup d'animació pels mes menuts i un vermut popular per a tots.

## La castanyada de les escoles al Parc Mestre Voltes

Els nens i nenes del Papiol van celebrar la Castanyada de les escoles al Parc Mestre Voltes, un espai públic recuperat per a tots els papiolencs i papiolenques al centre del poble.



Els nens i nenes al Parc Mestre Voltes

## El Papiol al diari "EL PAÍS"

Sota el títol de "L'excepció del Baix Llobregat" el diari el País va publicar el passat divendres 26 d'octubre un reportatge sobre el futur urbanístic del nostre poble. Cap al final de l'article ens agrada llegir que segons aquest diari de gran influència a tot l'Estat Espanyol, el Papiol és un municipi "que es troba molt a prop de Barcelona i que ofereix, sens dubte, una major qualitat de vida".

**TALLERS GRATUÏTS**  
**PUNT JOVE 2007/08**

**NOVEMBRE**  
Com i on cercar feina.  
18 i 21 de novembre, de 18 a 19.30 h  
Lloc: Punt Jove. C/ Dr. Trueta, s/n  
Inscripcions per a noies de 18 a 30 anys  
a l'Ajuntament, fins al 15 de novembre

**DESEMBRE**  
Aules d'estudi.  
Els dilluns i dimecres, de 18.30 a 19.30 h  
Lloc: Punt Jove. C/ Dr. Trueta, s/n

**GENER**  
Blogs, fotodiaris i espais  
personals a Internet.  
21 i 23 de gener, de 18 a 19.30 h  
Lloc: Punt Jove. C/ Dr. Trueta, s/n  
Inscripcions per a noies a partir de 15 anys  
a l'Ajuntament, fins al 16 de gener

**VINE, EMPAPIOLA'T!**

Organitza:  Ajuntament del Papiol



## Programa de la Festa de Santa Eulàlia 2007

**Dissabte, 8 de desembre**

### \* Passejada amb Bicicleta

Hi haurà esmorzar pel participants

Lloc: Plaça Gaudí

Hora: 09:30h.

Organitza: Bici Muntanya El Papiol

Nota dels organitzadors:

Per els participants menors és obligatori que portin casc i siguin acompanyats per un major d'edat.

### \*Inauguració de l'Exposició LLUÍS COMPANYS I LA SEVA ÈPOCA 1882-1940

A càrrec de Joan Ridao, Diputat al Parlament de Catalunya,  
i Albert Vilà, Alcalde del Papiol

Lloc: Antic Menjadors Escolars Pau Vila. C/ Doctor Trueta.

Hora: 12:00h

LA CCEPC (Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana) presenta en aquesta exposició itinerant bona part del recull de fotografies dels centres i instituts d'estudis de les terres de parla catalana durant l'any 2002 amb motiu de la Campanya de recollida i documentació de fotografies "Lluís Companys i la seva època (1890-1940)". A aquest recull d'imatges s'hi ha sumat fotografies procedents d'arxius públics.

Les fotografies que s'han recollit es troben ordenades en vuit àmbits: **Lluís Companys**, imatges d'un dels protagonistes principals de l'esdevenir polític nacional en la primera meitat del segle XX; **Política**, les fotografies intenten mostrar aquesta vida política que en major o menor mesura es va viure des de la quotidianitat popular; **Treballs i recursos**, on es reflecteixen els importants canvis en l'estructura productiva del país, on el pes de l'agricultura va deixar pas al de la indústria; **Associacionisme**, on queda constància de l'important entramat associatiu català; **Ensenyament**, la necessitat de l'educació i els canvis qualitatius que es van produir especialment a l'escola primària; **Cultura i lleure**, les transformacions socials i econòmiques repercuten en aquest camp fent-lo arribar a la majoria de la població i sense distincions socials; **Festes**, on el calendari religiós i el "cicle de la vida" determinen les pautes a seguir, i la Postguerra, que marca la fi d'un somni per a la majoria de la població. De fet els àmbits han estat donats per la temàtica mateixa de les fotografies que són el reflex popular d'una època.

### \*Espectacle de Titelles "La Lluna, La Pruna"

A càrrec de Mercè Framis i Olga Olveira.

Lloc: Gimnàs del Ceip Pau Vila.

Hora: 18:00h

**Diumenge 9 de desembre**

### \*Sardanes de Santa Eulàlia

Lloc: Plaça de l'església

Hora: 12:45 h

### \*Concert de Santa Eulàlia

A càrrec de la Societat Coral La Perdiu / Participació del Cor titular.  
Concert a càrrec de la Cobla Vila d'Olesa.

Lloc: Parròquia de Santa Eulàlia

Hora: 18:30

Organitza: Societat Coral La Perdiu

**Dilluns, 10 de desembre**

### \*Missa de Santa Eulàlia

Lloc: Parròquia de Santa Eulàlia

Hora: 20:00h



Calendari i horaris de l'exposició

"Lluís Companys i la seva època"

Dies 8, 9, 15 i 16 de desembre  
de 2007, de 12 a 14 h

Dies 10, 12, 14, 17, 19 i 21 de des-  
embre de 2007, de 18 a 20 h



## LA CARRETERA.

De Cormac McCarthy. Ed.62.

La carretera, novel·la que obtingué el premi Pulitzer 2007 i esdevingué best seller literari de l'any als Estats Units, ha arribat fa un parell de mesos a les llibreries catalanes de la mà d'Edicions 62.

En un planeta que ha sofert molt i ha quedat pràcticament destrossat i desert, no sabem exactament per què, un pare i el seu fill emprenen el difícil i necessari camí cap al sud, on les temperatures sembla que poden ser més càlides. Amb aquest plantejament s'inicia una novel·la amb la que poden gaudir molt tant els lectors experimentats com aquells que no llegeixin tant sovint.

Cormac McCarthy (1933) és un autor de culte que compta amb una sòlida carrera com a narrador. Considerat un dels grans de la literatura mundial, és un dels eterns candidats al Premi Nobel. Altres llibres seus que podeu llegir en català són "Tots aquells cavalls" també a Edicions 62.

## La Setmana Cultural del Papiol finalista dels premis del Centre d'Estudis del Baix Llobregat

El Centre d'Estudis Comarcals del Baix Llobregat va nomenar finalista a la categoria del premi de Cultura Popular Pau Bertran i Bros a la Setmana Cultural del Papiol en l'edició dels premis d'aquest any. La seva dedicació i treball en favor del desenvolupament i promoció de la cultura no ha estat suficient aquest any per guanyar el premi que finalment es va endur "El Camell" de Molins de Rei. Aquest nominació, que tot i no ser un premi és un reconeixement important, comença a celebrar que la Setmana Cultural complirà el proper 2008 la seva trentena edició.

La Setmana Cultural del Papiol, és una festa que se sol celebrar entre la festivi-

tat de Sant Jordi i de Santa Montserrat i finalitza sempre l'1 de maig. L'Associació Empenta Cultural, l'àrea Setmana Cultural promou aquesta festa des de l'any 1978 amb l'objectiu de fomentar i apropar la cultura del país a tots els ciutadans. Durant aquests dies es desenvolupen diverses activitats tant per gran com petits. En elles s'hi apleguen totes les entitats del poble: la trobada de puntaires, el concurs de pintura ràpida, la Festa de Les Montserrat i els Jordi, projeccions de pel·lícules, Diablers, narracions de contes, exposicions, xerrades i conferències i diversos tallers ecològics conformen l'oferta d'activitats de la Setmana Cultural del Papiol.

## Cine-Club Molins de Rei

14/12/07 • Al Foment 22h

EL ORFANATO (Thriller sobrenatural)

**Director.-** Juan Antonio Bayona (Espanya 2007) / **Intèrprets:** Belén Rueda, Fernando Cayo, Roger Príncipe  
Laura retorna al orfanat en el que va créixer amb la intenció de obrir una residència per nens discapacitats. En aquest entorn, el petit Simón, fill de Laura, comença a deixar-se portar per uns estranys jocs que generen en la seva mare una gran inquietud, i que aviat deixen de ser una mera diversió para convertir-se en una amenaça. Una sèrie de fets obligaran a Laura a endinsar-se en el dramàtic passat de la casa.



## En x@rx@

### >> El mapa del món



Gràcies al nou apartat del cercador Google dedicat als mapes podem veure qualsevol

part del món a vista d'ocell, amb fotos satèl·lit que ens il·lustren tot el globus. Des de la ciutat de Dubai fins a Bangkok, des de Sidney fins a Chicago, des de Cap Town fins a Tokio. Es pot veure des de la zona O de Nova York al camp de Chelsea F.C. I, per suposat, també El Papiol.

<http://maps.google.es/maps?oe=UTF-8&hl=ca&tab=wI&q=>

### >> Visites en Xarxa



La generalitat de Catalunya ha posat a la disposició dels internautes la possibilitat de progra-

mar la visita als metges i pediatres dels centres gestionats per l'Institut Català de la Salut. En cas que no es disposi de metge, es pot elegir un i després programar la visita.

<http://www.gencat.net/ics/usuarios/visites.htm>

### >> Una influència emergent



El nostre Orient és Àsia. Un continent cada vegada més important dins la geopolítica mun-

dial. Tant a nivell econòmic com en l'àmbit cultural viu un renaixement al qual ens hi podem apropar amb curiositat. Una bona web per començar a connectar amb tot allò que passa en aquest gran continent és la de Casa Àsia, una finestra molt interessant per apropar-nos al nostre orient.

<http://www.casaasia.es/>



## Lluís Riu Cañellas

### President del Club Bici Muntanya del Papiol



En Lluís Riu

**A dues rodes. Així es relaxa en Lluís Riu, president del Club Bici Muntanya del Papiol. "A sobre la bicicleta és un dels moments on més desconecto de tot. I em va molt bé: m'oxigeno, entro en contacte amb la natura..." explica.**

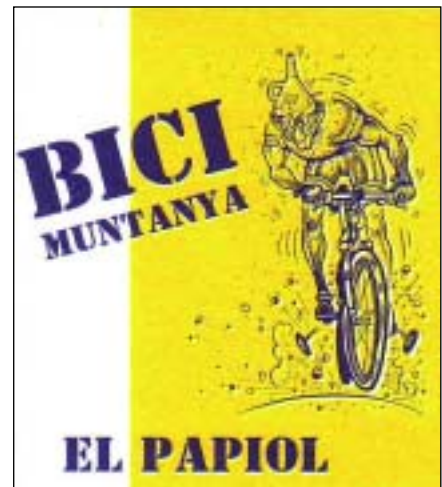
El president del bici Muntanya, jardiner particular a diferents cases del Papiol, té tres bicicletes: dues de carretera (una l'utilitza per entrenar a casa) i una de muntanya. Fa uns anys que és president "escollit a dit però amb molt de quorum" d'una associació que té prop de 75 socis dels que només uns 30 són realment actius. "És normal -explica el president- doncs molts són socis perquè participen amb nosaltres a les pedalades populars o actes més festius de poble, però no s'hi volen dedicar a fer esport seriosament".

Els 30 socis, més o menys, que sí que són actius es divideixen entre els que tenen la bici de muntanya i les rutes al bell mig de la natura com a base del seu esbarjo esportiu i els que han optat per fer més bicicleta de carretera. "Fa 13 anys que funciona el Bici de Muntanya i

abans només es feien BTT, però ara també tenim carretera. No ens podem tancar, seria absurd ser integristes. Tots els amants de la bicicleta són benvinguts" ens diu en Lluís Riu. Ell prefereix la bici muntanya i quasi cada cap de setmana surt amb els amics per fer la seva sortida de mig matí.

"Jo vaig començar a fer bicicleta de muntanya per fer una mica d'esport ja que tenia alguns quilets de més i finalment, amb el temps, s'ha convertit en una manera de desconectar de tot que m'encanta i em va molt bé. A més a més segueix essent també una bona manera de treure's aquells quilets de més" explica en Lluís Riu rient. "A l'hivern sortim menys hores perquè el dia és més curt però a l'estiu podem estar quatre o cinc hores sobre la bici. Quan fa fred anem alguns dies al gimnàs per no perdre el to muscular. No estem obligats com els esportistes del campionat però es cert que si vols gaudir de sortides més complicades al final tens que estar una mica en forma. Cada dos anys, per exemple, fem la ruta Papiol- Andorra per rutes de muntanya i s'ha d'estar en forma per a fer-la. Al llarg de l'any també alguns dels nostres membres participen en curses populars de nivell com la Prehistòrica, la Gósol - Berga, la de Sant Joan Despí - Montserrat, la Terra de Remences o la Quebrantahuesos (que és de carretera), així que una mica fort sí que has d'estar".

Els membres de l'associació bici muntanya, explica el seu president, accepten encantats nous membres que es vulguin apuntar a les seves sortides i avisa de que quan ve algú nou fan sortides més suaus perquè els novells s'acostumin. La curiositat del grup és que no hi ha dones. L'explicació és senzilla segons en Lluís Riu: "la bici no deu haver pres entre les dones papiolenques. És



El Logo del Bici Muntanya

### PERSONAL I INTRANSFERIBLE

- 1) El principal tret del teu caràcter?  
Obert
- 2) La qualitat que prefereixes en un home?  
Veritat
- 3) I en una dona?  
Veritat
- 4) Què és el que més aprecies dels teus amics?  
Companyerisme
- 5) El teu principal defecte?  
En tinc tants...
- 6) El color que més t'agrada?  
Verd
- 7) La flor que més t'agrada?  
Orquídia
- 8) L'animal que més t'agrada?  
Gos
- 9) Els teus escriptors preferits?  
Tolkien
- 10) Quina música escoltes sovint?  
Pat Metheny
- 11) Els teus herois de ficció?  
No
- 12) Personatges referència en la vida real?  
No
- 13) El que més detestes es..?  
La hipocresia
- 14) Quin fet t'inspira més indulgència?  
Aquells que saben reconèixer els seus errors
- 15) Estat actual del teu esperit?  
Bé
- 16) Quin és el teu lema?  
No en tinc cap

estrany perquè quan vas a curses populars veus dones que agafen les seves BTT i les veus fer curses i espavilar-se molt bé però aquí al Papiol cap s'hi ha apuntat a venir a les sortides. Potser hi ha dones que ho fan elles soles o amb amigues, això ho desconec. Al grup de sortides no n'hi ha".

# Transports i telèfons d'interès



## Horaris RENFE

Papiol < BCN < Terrassa

### Feiners

5.07	10.03	16.03
5.40	10.33	16.33
6.16	11.03	17.03
6.28	11.33	17.33
6.45	12.03	17.58
7.06	12.33	18.28
7.28	13.03	18.58
7.36	13.28	19.28
8.07	13.58	20.36
8.36	14.28	21.14
8.58	15.03	21.58
9.33	15.33	22.40

Papiol < BCN < Terrassa

### Dissabtes i festius

5.08	10.45	18.45
6.15	11.45	19.45
7.16	12.45	20.57
7.45	13.45	21.45
8.16	14.45	22.16
8.45	15.45	22.39
9.16	16.45	
9.45	17.45	

Papiol < Martorell

### Feiners

5.47	11.46	17.47
6.05	12.16	18.16
6.55	12.46	18.47
7.31	13.16	19.16
7.43	13.46	19.46
7.55	14.16	20.01
8.16	14.46	20.31
8.46	15.16	21.01
9.17	15.46	21.31
9.46	16.16	22.10
10.16	16.46	23.42
11.16	17.16	00.23

Papiol < Martorell

### Dissabtes i festius

7.01	16.18
7.46	17.17
8.11	18.17
9.14	19.17
10.11	20.17
11.17	21.17
12.18	21.47
13.17	22.35
14.18	00.23
15.17	

## Horaris Autobusos

## Bus de l'Estació



Castellbisbal < Papiol < Barcelona

### Feiners

### Dissabtes

### Diumenges i Festius

#### El Papiol

#### El Papiol

#### El Papiol

6.20	7.25	9.25
7.00 (Directe)	9.25	12.15
7.15	11.25	15.25
8.25 <sup>(1)</sup>	13.25	17.30
9.25	15.25	19.45
10.25	17.25 <sup>(1)</sup>	
11.40 <sup>(1)</sup>	18.25	
13.25	20.25	
14.40 <sup>(2)</sup>		
15.25		
16.40 <sup>(1)</sup>		
18.25		
19.40		

SORTIDES DE BARCELONA

### Feiners

### Dissabtes

### Diumenges i Festius

7.00 (A)	8.15 (A)	10.15 (A)
8.00 (A)	10.15 (A)	13.00 (A)
11.40 (A)	12.15 (A)	16.10 (A)
13.00 (A)	14.15 (A)	18.15 (A)
14.15 (A)	16.00 (A)	21.15
15.30 (A)	19.15 (A)	
17.00 (A)	21.15 (A)	
18.15 (A)		
19.15 (A)		
20.00 (A)		
21.10 (A)		

(A) Viatge per Autopista (2) Excepte juliol i agost  
(1) Viatge només fins a Molins de Rei Agost: Horari dissabtes

FEINERS

DISSABTES

### SORTIDES DEL PAPIOL

6.30	10.40	15.40	20.16	8.30	13.20	18.15
6.50	11.10	16.10	20.45	9.00	13.40	18.40
7.10	11.40	16.40	21.11	9.20	14.20	19.15
7.30	12.10	17.10	21.41	9.40	14.40	19.40
7.53	12.40	17.40	22.01	10.20	15.20	20.15
8.13	13.10	18.10	22.21	10.40	15.40	20.40
8.36	13.40	18.40		11.20	16.20	21.30
9.15	14.10	19.10		11.40	16.40	22.05
9.35	14.40	19.35		12.20	17.20	
10.10	15.10	19.56		12.40	17.40	

### SORTIDES DE L'ESTACIÓ

6.40	10.20	14.50	19.20	8.20	12.26	18.05
7.00	10.50	15.20	19.46	8.45	13.05	18.26
7.20	11.20	15.50	20.06	9.10	13.26	19.05
7.43	11.50	16.20	20.31	9.26	14.05	19.26
8.03	12.20	16.50	21.01	10.05	14.26	20.05
8.23	12.50	17.20	21.31	10.26	15.05	20.26
8.50	13.20	17.50	21.51	11.05	15.30	21.17
9.25	13.50	18.20	22.11	11.30	16.05	21.54
9.55	14.20	18.50		12.05	16.26	

## Horaris Autobusos nocturns

Sortida de BCN- Plaça Catalunya  
1,05 - 2,05 - 3,05 - 4,05

\*Arribada estació de RENFE-El Papiol  
1,38 - 2,38 - 3,38 - 4,38

\* Recordar al conductor que ens dirigim (si és el cas) a la part alta del Papiol

## Vull trucar a ...

Ajuntament	93 673 02 20
Dispensari Municipal	93 673 15 35
CAP Molins (Consultes)	93 668 77 11
Creu Roja	93 668 10 26
Servei d'Urgències Molins	93 680 28 76
Servei d'ambulàncies-Urgències	061
Farmàcia Vilà	93 673 07 74
ESCOLA PAU VILA	93 673 00 22
Cicle Inicial	93 673 00 22
Educació Infantil	93 673 00 22
Escola Bressol El Cucut	93 673 12 79
Escola Música	93 673 08 83
Correus	93 673 02 40
Polícia Local	93 673 20 00
Mossos emergències Trànsit	088
Bombers Sant Feliu	93 666 10 80

Piscina Municipal	93 673 03 96
Pavelló d'Esports	93 673 03 77
Deixalleria	93 673 17 24
Centre de Dia Josep Tarradellas	93 673 01 90
Casal d'Avis Alexandre Figueras	93 673 16 53
Centre Municipal de Lectura	93 673 22 46
Casal de la Dona	93 673 11 95
AVARIES	
Aigües	93 342 25 41
Fecsa-Enher	900 77 00 77
MOSECA (Manteniment enllumenat públic)	900 72 43 65
Catalana de Gas	900 75 07 50
ATENCIÓ AL CLIENT Aigües	900 71 07 10
ATENCIÓ AL CLIENT Fecsa-Enher	902 50 77 50
Cementiri	93 673 05 35
Parròquia	93 673 01 21

## HORARI DE LA DEIXALLERIA

De dimarts a dissabte. Els matins de 9:30 a 14:00 i les tardes de 15:00 a 18:00 els mesos d'hivern (octubre-març) i de 16:00 a 19:00 els mesos d'estiu (abril-setembre). Entre octubre i març els dissabtes a la tarda és tancada.

A més, el **quart dissabte de cada mes** de 10:00 a 14:00 hi ha una **deixalleria mòbil** a la Pl. Gaudí (La Florida) on hi podeu portar els mateixos residus que a la deixalleria fixa excepte els voluminosos (neveres, mobles, esporga...).